

# HENRIK PIPOYAN

English > Armenian Freelance Translator  
25 years of experience

19/1 Vagharshyan Street, # 15  
Yerevan, 375012, Armenia  
**Tel.:** +374 10 22 35 60 (home)  
+374 99 22 35 60 (mobile)  
**E-mail:** Henrik@Pipoyan.com  
**Website:** www.Pipoyan.com

---

**Specialties: law, medicine, health care, finances, agriculture, literature, religion, social services**

**Freelance translator, Yerevan, Armenia.** Work with companies and government agencies in Armenia, Russia, US, UK, Australia, Canada and elsewhere; compile an Armenian-English Dictionary, 1998-present.

**Vice President, Biayna, Ltd., Moscow, Russia.** Conducted daily correspondence with foreign companies; composed and translated letters, contracts; etc., headed negotiations with foreign partners. 1994-98.

**Office Manager, United States Department of Agriculture's office in Yerevan, Armenia.** Managed office staff, hired translators; held meetings; translated fact-sheets, agreements, projects, etc. 1990-94.

**Chief Editor, Central Administration of Mass Media, Yerevan, Armenia.** Reviewed and translated books and articles in Eastern and Western Armenian, Russian, English and French. 1985-90.

## Education

- Graduate of Yerevan State Institute of Foreign Languages. 1980-1985, **MA in Linguistics.**
- **Intensive English Course in Great Britain**, English Proficiency Test: Level 9, London, Brighton. 1992.
- Cochrane Fellowship Program in the US: Oklahoma, Utah, Colorado, Nevada, Washington, D.C. 1993.

## Expertise

- Native language is Armenian.
- Fluent in English, Russian and French.
- Expert user of MS Word, QuarkXpress, MS Excel, MS Front Page, Corel Draw.

## Publications

- The Current State of Agriculture in Armenia (Armenian-English), Yerevan, Armenia, 1992.
- Ellen G. White, Steps to Christ (English-Armenian), Yerevan, Armenia, 1993.
- Ellen G. White, The Lion on the Loose (English-Armenian), Yerevan, Armenia, 1995.
- Ellen G. White, The Story of Redemption (English-Armenian), Zaoski, Russia, 1997.
- Antranik Poladian, History of Armenians of Arabkir (1,020 pages), (Armenian-English), London, UK, 2004.
- Science and Technology in Armenia, US National Academies (English-Armenian), Washington, DC, 2004.
- V-Uzh, Poems and Stories (Armenian-English) (over 120 poems and 30 stories), Los Angeles, USA, 2005.

## Hardware and Software

**Hardware:** Intel® Core™ i3 CPU, 540 @ 3,07 GHz, RAM - 2 GB, HDD - 2 TB.

**Software:** MS Office 2007, Adobe Design Premium CS3, Corel Draw X3, Acrobat 8.0 Professional.

## Availability & Performance

**Available** M-F, from 11 a.m. until 8 p.m.; Armenia time is GMT + 4.

**Daily output for no-rush jobs:** 1,500-2,000 words; **rush jobs:** up to 3,000 words.